

El Hermanamiento Bielefeld – Estelí

Los cambios revolucionarios en la Nicaragua de los años 1970 y 1980 dieron origen al movimiento de solidaridad entre Nicaragua y Bielefeld.

En 1980 se fundó aquí la Casa del Tercer Mundo, centro de información y conscientización sobre los problemas norte – sur, dentro de cuyo trabajo los acontecimientos en Nicaragua siempre jugaron un papel muy importante.

Así se llegó en medio de los años 90s a un hermanamiento oficial entre Bielefeld y la ciudad de Estelí, ubicada en el norte de Nicaragua, patrocinado desde su inicio por la Ciudad de Bielefeld y la Casa del Mundo.

Escuelas, preescolares y comunidades eclesiásticas de Bielefeld han apoyado hasta hoy este hermanamiento que se mantiene vivo a través del intercambio de cartas, videos, visitas, eventos deportivos y culturales y también ayuda financiera para proyectos presentados por las contrapartes en Estelí.

La Casa del Mundo se ha adjudicado las tareas de organización, acompañamiento, trabajo público, administración de fondos y cooperación con la oficina hermana en Estelí y con las demás ciudades hermanas de Estelí en Europa, siendo ellas: Sant Feliu de Llobregat (E), Evry (F), Sheffield (GB) y Delft (NL).

En común ellas coordinan sus actividades de apoyo en Estelí para escuelas, preescolares, grupos de niños/as y jóvenes, organizaciones de mujeres y asociaciones de personas con discapacidad.

Desde el año 2008 la Casa del Mundo, por medio del programa "Weltwärts" del gobierno alemán, tiene la posibilidad de mandar a jóvenes voluntarios/as alemanes a Estelí para allí acompañar el trabajo de sus grupos contrapartes durante un año.



Ehrenamtliche Mitarbeit

Die Nicaragua-Arbeit im Welthaus Bielefeld, wie auch in den anderen europäischen Partnerstädten, lebt von dem Engagement vieler ehrenamtlich tätiger Menschen. Wir freuen uns über Interessierte, die Lust haben, bei der Nicaragua-Arbeit mitzumachen.

Städtepartnerschaft Bielefeld - Estelí im Welthaus Bielefeld e.V.

August-Bebel-Str. 62 • D-33602 Bielefeld
Fon 0521-98648-0 • www.welthaus.de • esteli@welthaus.de

Finanzierung – Spenden

Die Stadt Bielefeld gewährt der Städtepartnerschaft Bielefeld - Estelí einen finanziellen Zuschuss für die Öffentlichkeitsarbeit hier, der vom Welthaus Bielefeld verwaltet wird.

Die Bielefelder Projekte in Estelí finanzieren sich zum großen Teil über private Spenden; Projekte in Kooperation mit den europäischen Partnerstädten erhalten auch Unterstützung von der Europäischen Union oder dem Bundesministerium für Wirtschaftliche Zusammenarbeit (BMZ). Alle Bielefelder Projekte können Sie unter www.welthaus.de bei Auslandsprojekten / Städtepartnerschaft einsehen. Das Welthaus Bielefeld trägt das Gütesiegel des DZI.

Spendenkonto: 106 666 • Sparkasse Bielefeld
Bankleitzahl: 480 501 61 • Stichwort: „Estelí“

Der Druck dieses Faltblattes wurde durch die Unterstützung der Stadt Bielefeld ermöglicht.



Städtepartnerschaft Bielefeld - Estelí









Geschichte und Ziele

Die revolutionären Veränderungen in Nicaragua in den 1970er und -80er Jahren waren der Ausgangspunkt für die Nicaragua-Solidaritätsarbeit in Bielefeld. 1980 wurde das (damals) Dritte Welt Haus e.V. gegründet und seitdem ist die Nicaragua-Arbeit ein wichtiges Standbein des Vereins. Die Städtepartnerschaft Bielefeld-Estelí wurde 1995 offiziell bestätigt.

Estelí ist eine Stadt im Norden Nicaraguas, deren Bevölkerung unter dem langen Bürgerkrieg in den 70er Jahren besonders gelitten hat. Angesichts großer Armut und ungerechter Strukturen unterstützen wir dort Organisationen, die versuchen, selbstbestimmt ihren Weg aus der Abhängigkeit zu gehen. Das Ziel ist, gerechtere Lebensbedingungen für die Mehrheit der Bevölkerung zu schaffen und soziale Menschenrechte wie z.B. das Recht auf Bildung durchzusetzen.

Arbeitsbereiche und Partnerorganisationen

Unsere Partnerorganisationen sind Schulen, Nichtregierungsorganisationen, Basisgruppen und die Stadtverwaltung.

-  **Schul- und Kindergartenpartnerschaften:** Die Partnerschaften zwischen Estelí und Bielefeld leben vom gegenseitigen Austausch. Dazu gehören Besuche, der Austausch von Briefen und Bildern, Theateraufführungen und Spenden-Aktivitäten zugunsten der Schulen in Estelí.
-  **Außerschulische Bildungsarbeit:** In mehreren Stadtteilen Estelís sind Kinder- und Jugendgruppen entstanden, die Umwelt- und Ressourcenschutzthemen praxisnah erarbeiten. Ob Müllvermeidung, sauberes Trinkwasser oder biologischer Pflanzenanbau – der Gruppe der „ecokids“ gehen die Ideen nie aus!
-  **Stärkung der Rechte der Frauen:** Unabhängige Frauenorganisationen fordern das Recht auf Selbstbestimmung ein, verteidigen den Schutz vor körperlicher und seelischer Gewalt und das Recht auf Bildung für Frauen.
-  **Gesellschaftliche Integration:** Die gleichberechtigte Teilhabe von Menschen mit Behinderung in allen gesellschaftlichen Bereichen ist das Ziel unterschiedlicher Vereine, die Kinder und Jugendliche mit Behinderung unterstützen und die Bevölkerung über ihre Situation aufklären.



Koordination in Estelí und Bielefeld

Die fünf europäischen Partnerstädte Estelís (Bielefeld, Delft in den Niederlanden, St. Feliu de Llobregat in Spanien, Evry in Frankreich und Sheffield in Großbritannien) tragen inhaltlich das Städtepartnerschafts-Koordinationsbüro in Estelí. Hier wird die entwicklungspolitische Arbeit zusammengeführt, gemeinsam geplant und bei der Realisierung begleitet.



Die Koordinationsstelle der Städtepartnerschaftsarbeit im Welthaus Bielefeld ist Ansprechpartner für alle, die sich über Nicaragua informieren möchten. Bücher, Filme oder Fotos können ausgeliehen und für die Bildungsarbeit verwendet werden. Das Welthaus Bielefeld vermittelt außerdem Freiwillige in einige unserer Partnerorganisationen in Estelí.